APPENDIX EE.2: CAREGIVER OF CHILD BASELINE PAPI SURVEY—SPANISH

Número de control OMB: 0584-XXXX Fecha de vencimiento: XX/XX/XXXX

| Para uso del personal del proyecto sol | amente: | | Sección 1 |
|--|---------|--------------------|-----------|
| Identificación: | | | |
| Primer nombre del niño o niña | | | |
| Fecha de la inscripción:// | | | |
| Última pregunta antes de la cita: | | | |
| Fecha en que se realizó la encuesta: _ | | □ Oficina □ Correo | |
| FR ID: ;Se pagó? □ | | | |

Encuesta para la participante con un niño elegible



De conformidad con la Ley de reducción del papeleo (Paperwork Reduction Act) de 1995, nadie está obligado a responder a una recopilación de datos a menos que muestre un número de control válido de la Oficina de Administración y Presupuesto (OMB en inglés). El número de control válido para esta encuesta es 0584-XXXX. Se calcula que el tiempo necesario para completar esta información es un promedio de 30 minutos, incluyendo el tiempo para revisar las instrucciones, buscar fuentes de datos existentes, juntar y mantener los datos necesarios, y completar y revisar la recopilación de la información.

información de contacto con ninguna persona sin su consentimiento. Se puede saltar cualquier pregunta que no desee responder. Deseamos saber acerca de usted y de su niño(a). No hay respuestas correctas ni incorrectas. Marque solo una respuesta con una x para cada pregunta a menos que diga que puede marcar más de una respuesta. Para cambiar su respuesta, llene el cuadro por completo ■ si la respuesta fue incorrecta. Luego marque la respuesta correcta con una x en el cuadro correcto. Si tiene preguntas sobre el estudio, por favor envíe un mensaje electrónico a **USDA-wic**nest@rti.org o llame gratis al 1-866-800-####. Por favor escriba: Nombre del niño o niña que se muestra en la etiqueta de la primera página de la encuesta: Por favor responda a todas las preguntas de la encuesta sobre ESTE(A) niño(a). ¿Qué edad tiene su niño(a)? Menos de 12 meses de edad 1 año o más $\rightarrow \rightarrow \rightarrow$ VAYA A LA pregunta 8 3. ¿Está actualmente dándole pecho a su niño(a)? \Box No $\rightarrow \rightarrow \rightarrow$ VAYA A LA pregunta 6 Piense acerca de cuánto tiempo más planea darle pecho a su niño(a). ¿Qué edad piensa que va a tener su niño(a) cuando deje de darle pecho? meses ¿Qué tan segura está usted de poder darle pecho a su niño(a) hasta que él/ella cumpla 1 año de edad? No está segura Un poco segura Muy segura 6. ¿Qué edad tenía su niño(a) cuando le dio alimentos sólidos por primera vez con una cuchara o en un biberón (algo como cereal infantil o comida para bebé de un frasco o hecho en casa)? Menos de 3 meses de edad 4 meses de edad \Box 5 meses de edad 6 meses o más No ha comido alimentos sólidos $\rightarrow \rightarrow \rightarrow$ USTED TERMINÓ LA SECCIÓN 1. POR FAVOR

ENTRÉGUELE LA ENCUESTA AL PERSONAL DEL ESTUDIO.

Por favor complete y regrese la encuesta al personal del estudio. Su identidad y sus respuestas a la encuesta se mantendrán privadas. No vamos a compartir su nombre ni su

| La fruta (La leche e contenido La leche e grasa/leche contenido Los grand | iras (incluye comida para bebé) incluye comida para bebé) entera o leche con 2% de grasa (menos o de grasa) con bajo contenido de grasa (1%) o sin he descremada | | | 0 | |
|---|--|---|-------------|-------------|-----|
| La leche de contenido La leche de grasa/leche Los grandentero, tor | entera o leche con 2% de grasa (menos o de grasa) con bajo contenido de grasa (1%) o sin | 0 | _ | _ | |
| La leche of grasa/leche Los grandentero, tor | o de grasa) con bajo contenido de grasa (1%) o sin | _ | | _ | |
| grasa/lecl . Los grand entero, tor | | | | | |
| entero, tor | | | | | |
| | os integrales tales como pan integral tillas de harina integral o de maíz, o arroz | | | | |
| incluyen | ltimos 30 días, ¿con qué frecuencia do cereal para bebé? | | o(a) cerear | canente o n | 10, |
| | Nunca →→→ VAYA A LA pregunta 10 | | | | |
| | Una vez el mes pasado | | | | |
| | 2–3 veces el mes pasado Una vez a la semana | | | | |
| | Dos veces a la semana | | | | |
| | | | | | |
| _ | | | | | |
| _ | | | | | |
| | | | | | |
| | 3-4 veces a la semana 5-6 veces a la semana Una vez al día Más de una vez al día | | | | |

| | sabores, | a tomarlo o en cerea leche sin lactosa y lech c. o pequeñas cantidad | ne ferm | entada. | No inclu | ıya lech | e de soya | | | | |
|-----|------------------------|---|--------------------------------|--|----------------------------------|---------------------------|-----------|--------------------------------|--------------------------------|----------------------|--------------------------------|
| | | Nunca →→→ VAYA A | LA pro | egunta | 12 | | | | | | |
| | | Una vez el mes pasad | - | | | | | | | | |
| | | 2-3 veces el mes pasa | ado | | | | | | | | |
| | | Una vez a la semana | | | | | | | | | |
| | | Dos veces a la seman | a | | | | | | | | |
| | | 3-4 veces a la semana | a | | | | | | | | |
| | | 5-6 veces a la semana | а | | | | | | | | |
| | | Una vez al día | | | | | | | | | |
| | | Más de una vez al día | | | | | | | | | |
| 12. | más.) | Leche entera o leche de Leche con 2% de grass Leche con 1% de grass Leche sin grasa/leche Leche de soya Leche con chocolate de Cotro: | a o lecl a o lecl descre | he con n he con p mada con otro | sabor | sa | | | | | |
| | | | Nunca | Una vez el mes pasado | 2-3 veces el mes pasado | Una vez a la semana | la | 3-4 veces a la semana | 5-6 veces a la semana | Una vez al día | Más de una vez al día |
| | contiene a | fresco regular que zúcar (No incluya escos dietéticos) | | | | | | | | | |
| | agregarle | a 100% de fruta sin e azúcar , como jugos de ango, manzana, uva y | | | | | | | | | |
| | como café endulzado | y té que usted haya o bebidas de té o café das como <i>Arizona Iced</i> | | | | 0 | | | | | |

10. En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia tomó su niño(a) algún tipo de leche de vaca (ya

o Splenda)

o Splenda)

Tea y Frapuchino (**No** incluya café o té dietéticos con endulzante artificial como *Equal*, *Sweet'N Low*

Bebidas de frutas endulzadas, bebidas deportivas o bebidas energizantes, como *Kool-Aid*, limonada, *HiC*, bebidas de arándano, *Gatorade*, *Red Bull*,

Vitamin Water o jugos de fruta preparados en casa y a los que se les agregó azúcar (**No** incluya bebidas dietéticas con endulzante artificial como Equal, Sweet'N Low

13. En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia comió su niño(a)...?

| | | Nunca | Una vez el mes pasado | 2-3 veces el mes pasado | Una vez a la seman a | Dos veces a la semana | 3-4 veces a la semana | 5-6 veces a la semana | Una vez al día | Más de una vez al día |
|----|--|-------|-----------------------------|----------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| a. | Fruta, incluya fruta fresca, congelada, seca o enlatada (No incluya jugos) | | | | | | | | | |
| b. | Ensalada con hojas verdes o de lechuga, con o sin otras verduras | | | | | | | | | |
| C. | Cualquier tipo de papas fritas, incluso French fries, papas fritas o papas ralladas. | | | | | | | | | |
| d. | Algún otro tipo de papas, como papas horneadas, cocidas, puré de papas; camotes; o ensalada de papas | _ | _ | | | _ | _ | | | |
| e. | Frijoles refritos, frijoles horneados, frijoles en sopa, puerco con frijoles o algún otro tipo de frijoles secos guisados (No incluya ejotes/vainitas) | | | | | | | | | |
| f. | Arroz integral u otros granos integrales guisados, como bulgur, trigo quebrado o mijo (No incluya arroz blanco) | | | | | | | | | |
| g. | Otras verduras, incluya verduras frescas, congeladas, secas o enlatadas. (No incluya ensaladas verdes, papas o frijoles secos guisados) | | | | | | | | | |
| h. | Salsa mexicana de jitomate/tomate | | | | | | | | | |
| i. | Pizza, como pizza congelada, pizza para llevar, pizza en restaurantes y pizza hecha en casa | | | | | | | | | |
| j. | Salsa de tomate que se sirve con spaghetti o con pasta o dentro de otros alimentos como en la lasaña (No incluya la salsa de tomate en la pizza) | | | | | | | | | |

13. En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia comió su niño(a)...? (continuación)

| | | Nunca | Una vez el mes pasado | 2-3 veces el mes pasado | Una vez a la semana | Dos veces a la semana | 3-4 veces a la semana | 5-6 veces a la semana | Una vez al día | Más de una vez al día |
|----|---|-------|-----------------------------|----------------------------------|---------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| k. | Algún tipo de queso , incluso queso como bocadillo/refrigerio; queso en hamburguesas y sándwiches; y queso en alimentos como lasaña, quesadillas o guisados (No incluya queso en la pizza) | | | | | | | | | |
| I. | Tortillas de maíz o de harina integral (No incluya tortillas de harina blancas) | | | | | | | | | |
| m. | Pan de grano integral, incluso pan tostado y panecillos de trigo integral, de centeno, de avena y pan integral de centeno y en sándwiches (No incluya pan blanco) | | | | | | | | | |
| n. | Chocolate o cualquier otro tipo de golosina (No incluya golosinas sin azúcar) | | | 0 | | | | | 0 | |
| 0. | Donas, pan dulce, pan danés, bollos (muffins) o Pop-Tarts (No incluya panes sin azúcar) | | | | | | | | | |
| p. | Galletas, pastel, tarta o <i>brownies</i> (No incluya los que no tienen azúcar) | | | | | | | | | |
| q. | Helado u otros postres congelados (No incluya los que no tienen azúcar) | | | | | | | | | |

| 14. | Todas las familias son diferentes y comen una | variedad de alimen | tos. En estos | momentos, |
|-----|---|----------------------|---------------|-----------|
| | ¿hace usted algunas de las siguientes cosas? | (Marque un cuadro en | cada hilera.) | |

| | | NO piensa hacerlo | Piensa hacerlo | Planea hacer eso el próximo mes | Ha hecho esto por MENOS de 6 meses | Ha hecho esto por 6 meses o MÁS |
|----|---|-------------------------|-------------------|---|---|--|
| a. | Le da verduras (incluya comida para bebé) a su niño(a) durante la cena todos los días | | | | | |
| b. | Le da fruta a su niño(a) (incluya comida para bebé) como bocadillo/refrigerio en lugar de galletas o papitas "chips" todos los días | | | | | |
| c. | Le da leche con poca grasa (1%) o sin grasa/leche descremada en lugar de leche entera o leche con 2% de grasa (con bajo contenido de grasa) a su niño(a) todos los días (Responda solo si su niño(a) tiene 2 años o más.) | | | | | |
| d. | Casi siempre le da a su niño(a) pan de grano integral en lugar de pan blanco | | | | | |
| e. | Casi siempre le da a su niño(a) arroz integral en lugar de arroz blanco | | | | | |
| f. | Casi siempre le da a su niño(a) tortillas de harina integral o maíz en lugar de tortillas de harina blanca | | | | | |
| g. | Le da a su niño(a) jugo con 100% de fruta NO MÁS de una vez al día | | | | | |
| h. | Le da a su niño(a) soda o refresco regular, bebidas de fruta endulzadas, bebidas deportivas o bebidas energizantes NO MÁS de una vez al mes | | | _ | _ | |

15. ¿Qué tan segura está de poder...?

| | | No estoy segura | Un poco segura | Muy segura |
|----|---|--------------------|-------------------|------------|
| a. | Dar a su niño(a) verduras (incluye comida para bebé) durante la cena todos los días | | | |
| b. | Dar a su niño(a) fruta (incluye comida para bebé) como bocadillo/refrigerio en lugar de galletas o <i>chips</i> todos los días | | | |
| C. | Dar a su niño(a) leche con poca grasa (1%) o sin grasa/leche descremada en lugar de leche entera o con 2% de grasa (bajo contenido de grasa) todos los días (Responda solo si su niño(a) tiene 2 años o más.) | | | |
| d. | Dar a su niño(a) pan de grano integral en lugar de pan blanco | | | |
| e. | Dar a su niño(a) arroz integral en lugar de arroz blanco | | | |
| f. | Dar a su niño(a) tortillas de harina integral o de maíz en lugar de tortillas de harina blanca | | | |
| g. | Dar a su niño(a) jugo con 100% de fruta NO MÁS de una vez al día | | | |
| h. | Dar a su niño(a) soda o refresco regular, bebidas de fruta endulzadas, bebidas deportivas o bebidas energizantes NO MÁS de una vez al mes | | | |

¡Gracias por responder a estas preguntas!

Por favor entregue la encuesta al personal del estudio. Después de su cita de WIC, por favor regrese y conteste algunas preguntas adicionales.



| Por favor | complete | la | Sección | 2 (| de l | a enc | uesta | ahora. |
|------------|----------|----|---------|-----|------|-------|-------|--------|
| I OI IUVOI | COMBILLE | ıu | 366601 | \ | 46 | и спс | acsta | andia. |

16. ¿Qué tan de acuerdo o en desacuerdo está con las siguientes declaraciones...?

| | | Muy en desacuerd o | Un poco en desacuerdo | Un poco de acuerdo | Muy de acuerdo |
|----|--|--------------------------|-----------------------------|-----------------------|-------------------|
| a. | Es fácil comprar fruta y verduras frescas donde vivo | | | | |
| b. | Es caro comprar fruta y verduras frescas donde vivo | | | | |
| c. | Hay una gran selección de fruta y verduras frescas donde vivo | | | | |
| d. | La fruta y verduras frescas son de buena calidad donde vivo | | | | |

17. ¿Esto fue cierto para su hogar en los últimos 12 meses?

| | Nunca cierto | A veces cierto | Con frecuencia cierto |
|--|--------------|----------------|-----------------------|
| a. Nos preocupaba que se nos acabara la comida antes de tener dinero para comprar más | | | |
| b. Los alimentos que comprábamos simplemente no alcanzaban y no teníamos dinero para comprar más | | | |

18. ¿Con qué frecuencia le sucedió lo siguiente? (No conteste esta pregunta si su niño(a) **no** ha comido alimentos sólidos.)

| | | Rara vez o nunca | Algunos días | La mayoría de los días | Casi todos los días | Todos los días |
|----|---|---------------------|-----------------|---------------------------|---------------------------|-------------------|
| a. | Mi niño(a) come una comida mientras ve televisión o DVDs | | | | | |
| b. | Yo me siento a comer una comida con mi niño(a) | | | | | |
| c. | Mi niño(a) es exigente con los alimentos que él/ella come | | | | | |
| d. | Yo cocino una cena hecha en casa para mi niño(a) | | | | | |

19. Normalmente, ¿cuántas veces le ofrece un nuevo alimento a su niño(a) antes de decidir que no le gusta?

| Una vez |
|---|
| Dos veces |
| 3-5 veces |
| 6-10 veces |
| Más de 10 veces |
| A mi niño(a) le gusta todo |
| Mi niño(a) no ha probado nuevos alimentos |

| <u> 20.</u> | A continuación e | stán algunas | cosas que los | <u>padres</u> | <u>pueden</u> | <u>hacer.</u> | En los | <u>últimos</u> 3 | <u>30 días,</u> |
|-------------|------------------|------------------------|----------------------|---------------|---------------|---------------|--------|------------------|-----------------|
| | ¿con qué frecuen | <u>ıcia hizo las s</u> | <u>iguientes</u> cos | as? | | | | | |

| | | Casi nunca | De vez en cuando | A veces | Con frecuenci a | Casi siempre |
|----|---|---------------|---------------------|---------|-----------------------|-----------------|
| a. | Llevé un registro de lo que come y toma mi niño(a) | | | | | |
| b. | Traté de hacer que mi niño(a) terminara sus alimentos y bebidas | | | | | |
| c. | Traté de hacer que mi niño(a) comiera aunque él/ella no parecía tener hambre | | | | | |
| d. | Controlé con mucho cuidado cuánto comía o bebía mi niño(a) | | | | | |
| e. | Hablé con mi niño(a) para animarlo(a) a comer o beber | | | | | |
| f. | Dejé que mi niño(a) comiera postres o dulces para que estuviera feliz | | | | | |
| g. | Le puse cereal en el biberón de mi niño(a) (Responda solo si su niño(a) tiene menos de 12 meses.) | | | | | |

21. Todas las familias hacen las cosas de diferente manera. Piense en lo que usted y su niño(a) hace <u>normalmente</u> en una semana o día. ¿Cuántas veces hace las siguientes cosas? (Marque un cuadro para cada pregunta.)

| | | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 o más |
|----|--|---|---|---|---|---|---|---|---|------------|
| a. | Mi niño(a) toma desayuno veces a la semana | | | | | | | | | |
| b. | Salimos a comer veces a la semana | | | | | | | | | |
| c. | Mi niño(a) come comida rápida veces a la semana | | | | | | | | | |
| d. | Mi niño(a) juega afuera días a la semana | | | | | | | | | |
| e. | Mi niño(a) juega afuera horas al día | | | | | | | | | |
| f. | Yo juego afuera con mi niño(a) días a la semana | | | | | | | | | |
| g. | Mi niño(a) ve televisión o DVDs horas al día | | | | | | | | | |
| h. | Yo veo televisión o DVDs horas al día | | | | | | | | | |
| i. | Mi niño(a) juega juegos de video o juegos en la computadora horas al día (incluso juegos en teléfonos y en algún otro dispositivo manual portátil) | | | | | | | | | |

22. En los últimos 7 días, ¿durante cuántos días realizó actividades físicas moderadas o vigorosas como caminar, correr, bailar o andar en bicicleta? Piense solo en actividades físicas que realizó por lo menos durante 10 minutos a la vez. (Circule un número.)

| 0 Si cire | 1 2 3 4 5 6 culó 0 →→→ VAYA A LA pregunt | miı ta 24 vig | nutos de ac orosas, ¿cu | tividades fí: antos minu | sicas moder tos en un dí | adas o a | | | |
|---|--|--|---|---|---|--|--|--|--|
| físicas | ? | | | | | | | | |
| | 10-20 minutos | | | | | | | | |
| | 21-30 minutos | | | | | | | | |
| | 31-40 minutos | | | | | | | | |
| | 41-50 minutos | | | | | | | | |
| | 51-60 minutos | | | | | | | | |
| | Más de 60 minutos | | | | | | | | |
| . En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia su familia o amistades hicieron lo siguiente? | | | | | | | | | |
| | | Casi nunca | De vez en cuando | A veces | Con frecuencia | Casi siempre | | | |
| La anima | ron a comer alimentos saludables | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| La anima | ron a realizar actividades físicas | | | | | | | | |
| Hicieron a | actividades físicas con usted | | | | | | | | |
| . En los | últimos 30 días, ¿con qué frecu | encia uste | d? | | | | | | |
| | | Casi nunca | De vez en cuando | A veces | Con frecuencia | Casi siempre | | | |
| Planeó las | s comidas con anticipación | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | be benefic | ios de WIC? | (Marque tod | las las respue | estas que | | | |
| | Si circ físicas físicas físicas físicas físicas físicas fisicas fis | Si circuló 0 →→→ VAYA A LA pregunt físicas? □ 10-20 minutos □ 21-30 minutos □ 31-40 minutos □ 41-50 minutos □ 51-60 minutos □ Más de 60 minutos □ Más de 60 minutos La animaron a comer alimentos saludables Reclamaron tener que comer alimentos saludables La animaron a realizar actividades físicas Hicieron actividades físicas con usted S. En los últimos 30 días, ¿con qué frecu Planeó las comidas con anticipación Usó los datos sobre nutrición en las etiquetas para elegir los alimentos S. ¿Quién en su familia actualmente recicorrespondan.) □ Yo, porque estoy embarazada | Si circuló 0 →→→ VAYA A LA pregunta 24 vig nor físicas? □ 10-20 minutos □ 21-30 minutos □ 31-40 minutos □ 41-50 minutos □ 51-60 minutos □ Más de 60 minutos □ Más de 60 minutos □ La animaron a comer alimentos saludables □ Reclamaron tener que comer alimentos saludables □ La animaron a realizar actividades físicas □ Hicieron actividades físicas con usted □ S. En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia uster □ Casi nunca □ Vo, porque estoy embarazada | Si circuló 0 →→→ VAYA A LA pregunta 24 físicas? □ 10-20 minutos □ 21-30 minutos □ 31-40 minutos □ 41-50 minutos □ 51-60 minutos □ Más de 60 minutos □ Más de 60 minutos □ La animaron a comer alimentos saludables □ Reclamaron tener que comer alimentos saludables □ La animaron a realizar actividades físicas □ □ □ Hicieron actividades físicas con usted □ □ □ S. En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia usted? Casi nunca □ □ □ De vez en cuando □ □ □ Reclamaron tener que comer alimentos □ □ □ □ B. En los últimos 30 días, ¿con qué frecuencia usted? Casi nunca □ □ □ Casi nunca □ □ □ □ Casi nunca □ □ □ □ Casi nunca □ □ □ □ Casi nunca □ □ □ | minutos de actividades fíxigorosas, ¿cuántos minumormalmente dedicó a estresionas? 10-20 minutos | minutos de actividades físicas modera vigorosas, ¿cuántos minutos en un díficicas? □ 10-20 minutos □ 21-30 minutos □ 31-40 minutos □ 41-50 minutos □ 41-50 minutos □ Más de 60 minutos □ Más de 60 minutos □ La animaron a comer alimentos saludables □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ | | | |

27. Incluya todo el tiempo que usted o sus hijos hayan estado en WIC alguna vez. ¿Ha sido...?

 \Box

Menos de 30 días

1 mes a un año

1-2 años

3-4 años 5 o más años

| | visita a | una oficina WIC.) | | | | | | | |
|----|----------------------------|--|-----------|------------|-------------|-------------|--------------------|-------------|---------|
| | | Ninguna | | | | | | | |
| | | Una vez | | | | | | | |
| | | 2 veces | | | | | | | |
| | | 3 veces | | | | | | | |
| | | 4 veces | | | | | | | |
| | | 5 veces | | | | | | | |
| | | 6 o más veces | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| 29 | . En los u reciente | <mark>áltimos 6 meses, dura</mark> visita | nte la(s) | visita(s) | a WIC, ¿c | uántas v | eces? In | ıcluya su r | nás |
| | Teclerice | · VISICA! | Nunca | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 o más |
| a. | Habló en | forma individual con | | | | | - | | |
| | un miem | bro del personal de | | | | | | | |
| | wic sobre | e la salud o sobre comer saludable | | | | | | | |
| b. | | una sesión de grupo | | | | | | | |
| | | alud o sobre comer en | | | | | | | |
| | | deo/DVD sobre la salud | | | | | | | |
| C. | | en forma saludable | | | | | | | |
| d. | | tio web (en Internet) | | | | | | | |
| | | obre la salud o sobre forma saludable | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| 30 | | últimos 6 meses, <u>entr</u> | | | | | | | |
| | | ación sobre la salud o su visita WIC. <i>(Marque t</i> | | | | | o incluya o | cosas que | obtuvo |
| | | Llamada telefónica pe | | | 4 | , | | | |
| | | Mensaje de texto | 1301101 | | | | | | |
| | | Mensaje de correo ele | ctrónico | | | | | | |
| | | Educación por Interne | | odía acced | ler desde i | mi casa o o | desde otro | lugar | |
| | | Una invitación o un en | | | | | | _ | ocial |
| | | Folleto o panfleto envi | • | | | - 1. C C | | | |
| | | Nada de lo anterior | po. co | | | | | | |
| | _ | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | |

28. En los últimos 6 meses, ¿cuántas veces visitó una oficina de WIC y obtuvo información sobre la salud o sobre comer en forma saludable? Incluya el día que se inscribió en este

estudio. No incluya visitas por otras razones como recoger un instrumento/vale para comida o llevar a una amistad a su cita. (Marque "Una vez" si el día que se inscribió en este estudio fue su primera

Las siguientes preguntas son sobre su visita más reciente a WIC en la que recibió información sobre la salud o sobre comer en forma saludable. 31. ¿Qué hizo durante su visita más reciente a WIC? (Marque todas las respuestas que correspondan.) Habló personalmente con un empleado de WIC sobre su salud o sobre comer en forma saludable Dedicó tiempo en una sesión de grupo acerca de la salud o sobre comer en forma saludable Usó un sitio web (en Internet) de WIC acerca de la salud o sobre comer en forma saludable Vio un video/DVD de WIC acerca de la salud o sobre comer en forma saludable П Nada de lo anterior 32. Pensando en su visita más reciente a WIC, ¿qué tan de acuerdo o en desacuerdo está con cada declaración? Un poco Muy en Un poco en desacuerd desacuerd de Muy de acuerdo acuerdo 0 a. Aprendí buenas razones para comer en forma saludable b. Aprendí buenas maneras de comer en forma saludable 33. Algunas personas dicen que las visitas a WIC son más útiles que otras. ¿Cuál de las siguientes declaraciones mejor describe la información que usted recibió en su más reciente visita a WIC? (Marque solo un cuadro.) La información fue útil porque era nueva para mí. La información fue **útil**. Yo conocía la información, pero fue bueno volver a escucharla. \Box La información **no** fue **tan útil** porque ya la sabía. La información **no** fue **tan útil** porque no me correspondía. 34. ¿Cuál de las siguientes declaraciones mejor describe su visita más reciente a WIC? (Marque solo un cuadro.) Ninguno de mis niños estaba conmigo durante la visita Uno de mis niños estaba conmigo y fue difícil escuchar la información de WIC Uno de mis niños estaba conmigo pero fue **fácil** escuchar la información de WIC 35. Durante su visita más reciente a WIC, ¿le mostró el empleado de WIC alguno de los siguientes artículos o actividades o usó alguno de ellos mientras hablaba sobre la salud o sobre comer en forma saludable? (Marque todas las respuestas que correspondan.) Folleto, boletín u hoja informativa Tablero de anuncios o poster Video/DVD Una demostración de cocina o le dio a probar alimentos \Box Actividad o iuego П Otros artículos que podría pasar de una persona a otra como tazas de medir, contenedores

de alimentos, etc.

Nada de lo anterior

| 36. | o de ing | s de 6 a 12 meses de inscribirse en WIC, presos para confirmar que puede estar en a más reciente a WIC? | ellos le pide n WIC. ¿Llevo | n un compro ó algún comp | bante de probante | domicilio durante | | |
|-----|---|--|--------------------------------|------------------------------|--------------------------|----------------------|--|--|
| | | Sí | | | | | | |
| | | No | | | | | | |
| 37. | | e su visita más reciente a WIC, ¿cuánto ti do de WIC acerca de la salud o sobre con | | | <u>nalmente</u> | con un | | |
| | □ A LA | No hablé personalmente acerca de la salud pregunta 43 | o sobre come | r en forma sal | udable → | >→ VAYA | | |
| | | Menos de 5 minutos | | | | | | |
| | | 5-15 minutos | | | | | | |
| | | 16-30 minutos | | | | | | |
| | | Más de 30 minutos | | | | | | |
| | desponda a las preguntas 38 a 42 solo si habló personalmente con un empleado de WIC lurante su visita más reciente a WIC. (Si la reunión no fue en forma individual, VAYA A LA pregunta 3.) | | | | | | | |
| 38. | | e las siguientes declaraciones <u>mejor</u> des leado de WIC? (Marque lo que sucedió la ma | | | l más rec | iente con | | |
| | | El empleado de WIC decidió el tema de la co | nversación | | | | | |
| | | Yo decidí el tema de la conversación | | | | | | |
| | | El empleado de WIC y yo decidimos el tema | de la convers | ación | | | | |
| 39. | ¿Cuál do | tivo de salud significa tratar de ser más e las siguientes declaraciones <u>mejor</u> des leado de WIC? (Marque lo que sucedió la ma | cribe su reur | nión persona | | | | |
| | | Él/ella me dio ideas para establecer objetiv | os de salud p | oara mí o para | a mi niño(a |) | | |
| | | Él/ella habló acerca de objetivos de salud, | , pero no esta | blecí ninguno | | | | |
| | | Él/ella no habló acerca de establecer objeti | vos de salud | | | | | |
| 40. | | n de acuerdo o en desacuerdo está con o Il más reciente con un empleado de WIC | | ción acerca (| de su visit | :a | | |
| | | | Muy en desacuerd o | Un poco en desacuerd o | Un poco de acuerdo | Muy de acuerdo | | |
| a. | El emplead | lo de WIC habló la mayor parte del tiempo | | | | | | |
| | El emplead | do de WIC me escuchó y entendió mis iones | | | | | | |

41. ¿Habló sobre este tema en su reunión personal? (Marque un cuadro para cada tema a continuación.)

El empleado de WIC tomó cuidado de los asuntos o

preguntas de mi última visita

42. ¿Ha hecho o piensa hacer un cambio en la alimentación o actividades de su niño(a) desde que habló sobre el tema? (Marque un cuadro para cada tema que se comentó.)

| Hablamos | NO |
|----------|----------|
| sobre | hablamos |

| NO | Estoy | Planeo | Ya lo |
|--------|----------|---------|-------|
| pienso | pensando | hacerlo | estoy |

| | | esto | sobre esto | | hacerlo | hacerlo | | haciendo |
|----|--|--|--|--------------------------------|---|---|--------------------|----------|
| a. | Servir más frutas y verduras | | | | | | | |
| b. | Servir más granos integrales como pan de grano integral, tortillas de harina integral o de maíz, o arroz integral | | | | | | | |
| c. | Servir leche con poca grasa (1% o sin grasa/leche descremada) (Responda solo si su niño(a) tiene 2 años o más.) | | | | | | | |
| d. | Promover más actividad física | | | | | | | |
| e. | Preparar alimentos más saludables para mi familia | | | | | | | |
| f. | Dar agua en lugar de soda y bebidas con azúcar | | | | | | | |
| | 43. Durante su visita más reciente a WIC, ¿cuánto tiempo se dedicó en la sesión de grupo a hablar sobre la salud o sobre comer en forma saludable? □ No estuve en una sesión de grupo →→→ VAYA A LA pregunta 49 □ Menos de 5 minutos □ 5-15 minutos □ 16-30 minutos □ Más de 30 minutos | | | | | | | |
| | sponda a las preguntas 4 ás reciente a WIC. (Si no es | | | | | | | visita |
| 44 | . ¿Cuál de las siguientes of WIC? (Marque lo que suce de la | dió la mayori ayor parte d DVD y al final información | ía de las vece. el tiempo y se él/ella pedía y tuvimos un | s.) e d sal a c | etenía para ber si teníam onversación | ver si teníam nos pregunta . Él/ella me | nos pregunta as | as |
| 45 | . Un objetivo de salud sig de las siguientes declar empleado de WIC? (Marc El/ella me dio ide El/ella habló acer El/ella no habló a | aciones <u>me</u> que lo que su eas para esta ca de objetiv | jor describe <i>cedió la mayo</i> blecer objetiv os de salud, _l | su oría os pei | I más recie a de las vece de salud pa ro no estable | nte sesión es.) ra mí o para | de grupo c | |
| | | | | | | | | |

46. ¿Qué tan de acuerdo o en desacuerdo está con cada declaración acerca de su sesión de grupo más reciente de WIC?

| | | Muy en desacuerd o | Un poco en desacuerd o | Un poco de acuerdo | Muy de acuerdo |
|----|---|--------------------------|------------------------------|--------------------------|-------------------|
| a. | El empleado de WIC escuchó al grupo y entendió nuestras dudas | | | | |
| b. | Tuve la oportunidad de hablar o preguntar información de temas importantes para mí | | | | |

- 47. ¿Habló sobre este tema en su sesión de grupo? (Marque un cuadro para cada tema a continuación.)
- 48. ¿Ha hecho o piensa hacer un cambio en la alimentación o actividades de su niño(a) desde que habló sobre el tema? (Marque un cuadro para cada tema que se comentó.)

| | | Hablamos sobre esto | NO hablamos sobre esto | NO pienso hacerlo | Estoy pensando hacerlo | Planeo hacerlo | Ya lo estoy haciendo |
|----|--|---------------------------|------------------------------|-------------------------|------------------------------|-------------------|----------------------------|
| a. | Servir más frutas y verduras | | | | | | |
| b. | Servir más granos integrales como pan de grano integral, tortillas de harina integral o de maíz, o arroz integral | | | | _ | | |
| c. | Servir leche con poca grasa (1% o sin grasa/leche descremada) (Responda solo si su niño(a) tiene 2 años o más.) | | | | | | |
| d. | Promover más actividad física | | | | | | |
| e. | Preparar alimentos más saludables para mi familia | | | | | | |
| f. | Dar agua en lugar de soda o bebidas con azúcar | | | | | | |

| con i | in de las siguientes declaraciones describe como uso el <u>sitio web (en Internet) de WIC</u> información sobre la salud o sobre comer en forma saludable en los últimos 6 meses? que todas las respuestas que correspondan.) |
|----------|---|
| 0 | Usé un sitio web (en Internet) de WIC sobre la salud o sobre comer en forma saludable en la ficina de WIC por mí misma |
| □ It | Usé un sitio web (en Internet) de WIC sobre la salud o sobre comer en forma saludable en ugar de ir a la cita de WIC |
| a | Usé un sitio web (en Internet) de WIC sobre la salud o sobre comer en forma saludable ntes o después de ir a la cita de WIC |
| e e | No usé un sitio web (en Internet) de WIC sobre la salud o sobre comer en forma saludable n los últimos 6 meses →→→ VAYA A LA pregunta 54 |
| sobre co | a a las preguntas 50 a 53 solo si usó un sitio web (en Internet) de WIC sobre la salud o mer en forma saludable en los últimos 6 meses. (Si usted no usó un sitio web (en Internet) 'AYA A LA pregunta 54.) |
| | into tiempo usó el sitio web (en Internet) de WIC? Incluya el tiempo dentro y fuera de la na de WIC. |
| | |
| | |
| | |
| | il de las siguientes declaraciones describe <u>mejor</u> cómo seleccionó el tema del sitio web nternet) de WIC? (Marque un cuadro.) |
| | |
| | |
| | |
| _ | |

- 52. ¿Leyó o vio sobre este tema en el sitio web (en Internet) de WIC? (Marque un cuadro para cada tema a continuación.)
- 53. ¿Ha hecho o piensa que hará cambios en la alimentación o actividades de su niño(a) después de leer/ver información sobre este tema? (Marque un cuadro para cada tema que leyó/vio.)

| | | Leí / vi esto | NO leí / vi esto | | NO pienso hacerlo | Estoy pensando hacerlo | Planeo hacerlo | Ya Io estoy haciendo |
|-----|--|------------------|---------------------|----|----------------------|------------------------------|-------------------|----------------------------|
| | Servir más frutas y verduras | | | | | | | |
| | Servir más granos integrales como pan de grano integral, tortillas de harina integral o de maíz, o arroz integral | | | | | | | |
| | Servir leche con poca grasa (1% o sin grasa /leche descremada) (Responda solo si su niño(a) tiene 2 años o más.) | | | | | | | |
| | Promover más actividad física | | | | | | | |
| | Preparar alimentos más saludables para mi familia | | | | | | | |
| | Dar agua en lugar de soda o bebidas con azúcar | | | | | | | |
| 54. | 54. ¿Cuál de las siguientes declaraciones describe cómo usó el video/DVD de WIC sobre la salud o sobre comer en forma saludable en los últimos 6 meses? (Marque todas las respuestas que correspondan.) \[\begin{align*} \text{Vi el video/DVD de WIC sobre la salud o sobre comer en forma saludable en la oficina de WIC por mí misma \text{Vi el video/DVD de WIC sobre la salud o sobre comer en forma saludable en la oficina de WIC en un grupo \text{Vi el video/DVD de WIC sobre la salud o sobre comer en forma saludable en lugar de ir a la cita de WIC \text{Vi el video/DVD de WIC sobre la salud o sobre comer en forma saludable antes o después de ir a la cita de WIC \text{No he visto el video/DVD de WIC sobre la salud o sobre comer en forma saludable en los últimos 6 meses} | | | | | | | |
| 55. | ¿Cuál describe mejor s | su estado civ | yil actual? ¿ | Es | tá usted? | (Marque su | mejor respu | esta.) |
| | ☐ Casada ☐ Viuda ☐ Divorciada ☐ Separada ☐ Soltera o nunca ☐ Vive con una pa | | 0 | | | | | |

| 56. | Es ustئ | ed hispana o latina? (Marque una.) | | |
|--------------|---------------------|--|-------------------|--------------|
| | | Hispana o latina | | |
| | | No es hispana o latina | | |
| 57 . | ¿Cuál e | s su raza? (Marque una o más.) | | |
| | | India americana o nativa de Alaska | | |
| | | Asiática | | |
| | | Negra o afroamericana | | |
| | | Nativa de Hawái u otra isla del Pacífico | | |
| | | Blanca | | |
| | | Otra (especificar:) | | |
| 58. | ¿Cuál e | s el grado o año escolar más avanzado que completó e | en la escuela? (M | Marque una.) |
| | | Menos de 1 año en la escuela | | |
| | | Primaria (grados 1-8) | | |
| | | Algo de preparatoria o «high school» (grados 9-12, no se g | raduó) | |
| | | Se graduó de preparatoria o «high school», obtuvo el certif | icado GED o un e | quivalente |
| | | Algo de universidad o «college» (1-4 años, no se graduó) | | |
| | | Grado asociado (incluso grado ocupacional o académico) | | |
| | | Grado universitario «Bachelor's degree» (BA, BS, AB, etc.) | | |
| | | Maestría o más (MA, MS, PhD, MD, etc.) | | |
| 59. | En los (niño(a) | últimos 6 meses, ¿le ha dicho un médico u otro profesion? | onal de la salud | que su |
| | | | Sí | No |
| a. | Nació pre | maturo(a) o fue un bebé prematuro | | |
| b. | Necesita I | eche especial de fórmula para bebé | | |
| c. | Está bajo(| a) de peso | | |
| d. | Tiene sob | repeso | | |
| e. | Tiene un i | nivel alto de plomo en la sangre | | |
| 60. | ¿Está a | ctualmente trabajando por pago ya sea de tiempo com | npleto o de tiem | po parcial? |
| | | Sí, tiempo completo | | |
| | | Sí, tiempo parcial | | |
| | | No | | |
| | | | | |
| 61 | | | | |
| J = . | Qué idئ | ioma habla usted en casa? (Marque todas las respuestas e | que correspondan | .) |
| J 1 | . Qué id □ | ioma habla usted en casa? (Marque todas las respuestas o Inglés | que correspondan | ı.) |
| 9 1 1 | _ | | que correspondan | i.) |
| ∵ ± 1 | | Inglés | que correspondan | i.) |

| 62. | ¿Cuántas | personas | viven | en su | hogar | actualmente? |
|-----|----------|----------|-------|-------|-------|--------------|
| | | | | | | |

| | | Número (Si no hay ninguno, anote cero.) |
|----|---|---|
| a. | Bebés menores de 12 meses de edad | |
| b. | Niños de 1 a 4 años de edad | |
| c. | Niños de 5 a 17 años de edad | |
| d. | Adultos de 18 años o más (inclúyase a sí misma) | |

| b. | Niños de 1 a 4 años de edad | |
|-----|--|--|
| c. | Niños de 5 a 17 años de edad | |
| d. | Adultos de 18 años o más (inclúyase a sí misma) | |
| 63. | ¿Cuántas personas en su hogar están en WIC actualm | ente? Por favor inclúyase a sí misma. |
| 64. | ¿Tiene un arreglo de cuidado de niños regular para su no es de la familia cuida de él/ella normalmente? (Res en la primera página de esta encuesta.) | |
| | ☐ Sí →→→ ¿Cuántas horas a la semana está su niñ niños? | o(a) normalmente en el cuidado de |
| | □ No | |
| 65. | ¿Cuál de los siguientes beneficios recibe usted ahora? | (Marque todo lo que corresponda.) |
| | Beneficios del Programa de Asistencia de Nutrición cupones de alimentos «Food Stamps» | Suplementaria, a veces llamado SNAP o |
| | Asistencia Temporal para Familias Necesitadas, a v welfare» | veces llamada TANF o asistencia social |
| | ☐ Medicaid o [INSERT STATE-SPECIF☐ Head Start | IC NAME FOR MEDICAID] |
| | ☐ Alimentos de un banco de alimentos, despensa de ☐ Otro programa de asistencia de alimentos; especif | |
| | ☐ No recibo ninguna otra asistencia además de WIC | |
| 66. | ¿Cuál de los siguientes beneficios ha recibido alguna (Marque todas las respuestas que correspondan.) | vez pero YA NO lo recibe ahora? |
| | Beneficios del Programa de Asistencia de Nutrición estampilla de alimentos «Food Stamps» | Suplementaria, a veces llamado SNAP o |
| | Asistencia Temporal para Familias Necesitadas, a v welfare» | veces llamada TANF o asistencia social |
| | ☐ Medicaid o [INSERT STATE-SPECIF☐ Head Start | IC NAME FOR MEDICAID] |
| | ☐ Alimentos de un banco de alimentos, despensa de ☐ Otro programa de asistencia de alimentos; especif | |
| | ☐ Nunca recibí ninguna otra asistencia además de W | • |

- 67. En los últimos 6 meses, ¿qué temas se hablaron en WIC, ya sea en su reunión personal o en una sesión de grupo o vio en videos/DVD o sitios Web (en Internet)? (Marque todas las respuestas que correspondan.)
- 68. Ponga una marca √ en el cuadro del tema que comentó o vio que fue <u>MÁS útil.</u>
 (Solo marque UN cuadro.)

| a. | Lactancia materna o dar pecho | |
|----|---|--|
| b. | Cómo pasar de dar pecho al biberón | |
| c. | Tomar leche/seleccionar leche con poca grasa | |
| d. | Tomar agua | |
| e. | Frutas y verduras | |
| f. | Comer bocadillos/refrigerios saludables | |
| g. | Un peso saludable para mí misma | |
| h. | Empezar a dar alimentos sólidos para mi niño(a) | |
| i. | Condiciones médicas como bajo nivel de hierro o alto nivel de azúcar en la sangre | |
| j. | Actividad física | |
| k. | Niños que no les gusta comer ciertos alimentos | |
| I. | Compra y preparación de alimentos saludables | |
| m. | Sodas y bebidas con azúcar | |
| n. | Granos integrales | |
| 0. | Nada de lo anterior | |

¡Muchas gracias por completar la encuesta!

Usted recibirá otra encuesta en varios meses.

¡Muchas gracias por tomar parte en el Estudio de Educación sobre Nutrición de WIC (NEST, por sus siglas en inglés)!